Zoofari®

JOGGINGLEINE
JOGGING DOG LEAD
LAISSE DE JOGGING

(DE) (AT) (CH)
JOGGINGLEINE
Gebrauchsanweisung

(FR) (BE)
LAISSE DE JOGGING
Notice d'utilisation

(PL)
SMYCZ DO BIEGANIA
Instrukcja użytkowania

(SK)
VÔDZKA NA BEH
Navod na použivanie

(DK)
LØBESNOR
Brugervejledning

(HU)
FUTÓPÓRÁZ
Használati útmutató

(GB) (IE)
JOGGING DOG LEAD
Instructions for use

(NL) (BE)
JOGGINGLIJN
Gebruiksaanwijzing

(CZ)
VODÍTKO NA BĚHÁNÍ
Návod k použití

(ES)
CORREA PARA CORRER
Instrucciones de uso

(IT)
GUINZAGLIO DA JOGGING
Istruzioni d'uso

IAN 446496_2307

(DE) (AT) (CH) (GB) (IE) (FR) (BE) (NL) (PL) (CZ) (SK) (ES) (DK) (IT) (HU)

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY

12/2023
Delta-Sport Nr.: OL-14006
11.09.2023 / AM 6:48

Herzlichen Glückwunsch!
Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.

Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang

1 x Joggingleine mit Hüftgurt (inklusive zwei Taschen und abnehmbarer Leine mit Handschlaufe)
1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Maße:
Hüftgurt: ca. 60 bis 120 cm (L),
Leine: ca. 100 bis 135 cm (L)

Herstellungsdatum (Monat/Jahr): 12/2023

Maximales Hundegewicht: 35 kg

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist ausschließlich zum Joggen mit einem Hund für den privaten Gebrauch entwickelt worden. Nicht für gewerbliche Zwecke zu verwenden. Der Artikel ist für Hunde bis 35 kg geeignet.

Sicherheitshinweise

Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial.
  Es besteht Erstickungsgefahr.

Verletzungsgefahr!

- Verwenden Sie den Artikel ausschließlich für seinen bestimmungsgemäßen Zweck.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial sowie den Artikel von Kindern fern.
- Es liegt in Ihrer Verantwortung, den Hund jederzeit unter Kontrolle zu halten.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Überlegen Sie vorausschauend, wie sich Ihr Hund in kritischen Situationen verhalten könnte.
- VOR möglichen Gefahrensituationen sollten Sie Ihren Hund zu sich heranholen. Achten Sie besonders auf Fußwegen und beim Überqueren von Radwegen auf andere Personen und Ihr Tier.
- Wenn andere Personen oder Tiere in der Nähe sind, sollte der Hund mit festem Griff an der Leine geführt werden.
- Besonders in der Brut- und Setzzeit stellen Hunde eine Gefahr für Wildtiere dar. Jeder Hund reagiert anders. Verhalten Sie sich verantwortungsbewusst und gewährleisten Sie, dass niemand gefährdet oder behindert wird.

Verwendung

An dem Hüftgurt ist ein Futterbeutel und eine Tasche für das Smartphone befestigt. Bei Nichtgebrauch können Sie diese vom Gurt abziehen. Die Joggingleine mit Handschlaufe ist durch einen Karabiner am Gurt befestigt. Sie können die Joggingleine auch ohne Gurt verwenden. Öffnen Sie dazu den Klickverschluss, der sich zwischen Leine und Karabiner befindet.

Artikel umbinden

Zum Umbinden des Artikels gehen Sie wie folgt vor:

1. Öffnen Sie den Klettverschluss der Abdeckung und den Klickverschluss.
2. Stellen Sie den Hüftgurt am Klickverschluss größer.
3. Legen Sie den Hüftgurt um und schließen Sie den Klickverschluss.
4. Stellen Sie den Hüftgurt am Klickverschluss so ein, dass er gut sitzt.
5. Legen Sie die Abdeckung um den Klickverschluss und verschließen Sie sie.

Hinweis: Das Einstellen des Hüftgurtes muss nur beim ersten Anlegen erfolgen. Bei wiederholter Verwendung des Artikels können Sie die Schritte 2 und 4 auslassen.

Artikel abnehmen

Öffnen Sie zuerst die Abdeckung und dann den Klickverschluss, um den Hüftgurt abzunehmen.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Nur mit einem feuchten Reinigungstuch reinigen und anschließend trockenwischen.
WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Hinweise zur Entsorgung

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreichbar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.

Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.
Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.
Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.
Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.
Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 446496_2307

(DE) Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: deltasport@lidl.de

(AT) Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: deltasport@lidl.at

(CH) Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch

Congratulations!
You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.

Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Box contents

1 x jogging dog lead with waist belt (including two pockets and a removable leash with a handle loop)
1 x instructions for use

Technical data

Dimensions:
Waist belt: approx. 60 to 120cm (L),
leash: approx. 100 to 135cm (L)

Date of manufacture (month/year): 12/2023

Maximum weight of the dog: 35kg

Intended use

This item has been developed only for jogging with a dog. It is for private use. Do not use for commercial purposes. The article is suitable for dogs up to 35kg.

Safety instructions

Danger to life!

- Never leave children with the packaging materials unsupervised. There is a risk of suffocation.

Danger of Injury

- Only use the product for its intended purpose.
- Keep all packaging material as well as the item itself well away from children.
- It is your responsibility to ensure that the dog remains under control at all times.
- Examine the product before every use for damage or wear. The item may only be used in impeccable condition.
- Think ahead about how your dog might behave in critical situations.
- BEFORE a possibly dangerous situation develops, you must pull the dog close. Look out for other persons and your animal, especially on pedestrian ways and when crossing bicycle paths.
- If there are other persons or animals close by, the dog must be lead with a firm grip on the leash.
- Especially in the breeding season, dogs are a danger to wild animals. Every dog reacts differently. Behave responsibly and ensure that nobody is endangered or hampered.

Use

There is a feed bag and a pocket for the smartphone fastened to the waist belt. If not being used, you can remove them from the belt.
The jogging leash with handle loop is fastened to the belt with a carabiner hook. You can also use the jogging leash without a belt. To do so, open the snap closer that is located between the leash and the carabiner hook.

Putting on the belt

Proceed as follows to put on the belt:

1. Open the hook-and-loop fastener of the cover and the snap closer.
2. Make the waist belt larger at the snap closer.
3. Place the waist belt around the waist and close the snap closer.
4. Adjust the waist belt at the snap closer so that it is a good fit.
5. Put the cover on the snap closer and close it.

Note: The waist belt only has to be adjusted the first time it is worn. With repeated use of the article, you can leave out steps 2 and 4.

Taking the item off

First open the cover and then the snap closer to remove the waist belt.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature. Only clean the product with a damp cloth and wipe dry afterwards.
IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.

Disposal

Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.

The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass.
Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.
Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.
If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee.
Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 446496_2307

(GB) Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

(IE) Service Ireland
Tel.: 1800 101010
E-Mail: deltasport@lidl.ie

Félicitations !
Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.

Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Contenu

1 laisse de jogging avec ceinture ventrale (y compris 2 sacs et une laisse détachable avec une dragonne)
1 notice d'utilisation

Données techniques

Dimensions :
Ceinture ventrale :
env. 60 à 120 cm (L),
laisse : env. 100 à 135 cm (L)

Date de fabrication (Mois/Année) : 12/2023

Poids maximal du chien : 35 kg

Utilisation conforme à ce qui est prévu

Cet article est destiné exclusivement à faire du jogging avec un chien et pour l'usage privé. Ne pas utiliser à des fins commerciales. L'article est adapté pour des chiens pesant jusqu'à 35 kg.

Consignes de sécurité

Danger de mort !

- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage : il existe un risque d'étouffement.

Risque de blessures !

- N'utilisez l'article que pour une utilisation conforme à ce qui est prévu.
- Conservez les emballages ainsi que l'article hors de la portée des enfants.
- La responsabilité de toujours garder le chien sous contrôle vous incombe.
- Contrôlez l'article avant chaque utilisation afin de détecter des dégâts ou de l'usure. L'article ne peut être utilisé que lorsqu'il est dans un état irréprochable !
- Réfléchissez au préalable à comment votre chien pourrait se comporter lors de situations critiques.

- AVANT d'éventuelles situations dangereuses, vous devriez ramener votre chien à vous. Portez une attention particulière aux autres personnes ainsi qu'à votre animal sur les sentiers pédestres et lorsque vous traversez des pistes cyclables.
- Lorsque d'autres personnes ou animaux se trouvent à proximité, le chien doit être tenu en laisse d'une main ferme.
- Les chiens représentent un danger pour les animaux sauvages, en particulier pendant les périodes de couvée et de ponte. Chaque chien réagit différemment. Comportez-vous de façon responsable et assurez-vous que personne ne soit mis en danger ou ne soit entravé.

Utilisation

Un sac pour la nourriture et un sac pour smartphone sont accrochés à la ceinture ventrale. Vous pouvez détacher ceux-ci lorsqu'ils ne sont pas utilisés. La laisse de jogging avec la dragonne est fixée à la ceinture grâce à un mousqueton. Vous pouvez utiliser la laisse de jogging aussi sans ceinture. Ouvrez à cet effet la fermeture à cliquet qui se trouve entre la laisse et le mousqueton.

Attacher l'article à votre taille

Afin d'attacher l'article à votre taille, veuillez procéder comme suit :

1. Ouvrez la fermeture velcro® de la protection et la fermeture à cliquet.
2. Élargissez la ceinture ventrale au niveau de la fermeture à cliquet.
3. Mettez la ceinture ventrale et fermez la fermeture à cliquet.
4. Ajustez la ceinture ventrale au niveau de la fermeture à cliquet de sorte qu'elle soit bien adaptée.
5. Mettez la protection autour de la fermeture à cliquet et fermez-là.

Note : L'ajustage de la ceinture ventrale ne doit être effectué que lorsque vous la mettez pour la première fois. Lors des utilisations ultérieures de l'article, vous pouvez sauter les étapes 2 et 4.

Retirer l'article

Ouvrez tout d'abord la protection et ensuite la fermeture à cliquet afin d'ôter la ceinture ventrale.

Stockage, Nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante. Nettoyez l'article uniquement avec un chiffon de nettoyage humide, puis l'essuyez.
IMPORTANT ! Ne jamais laver avec des produits de nettoyage agressifs.

Mise au rebut

*Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.

Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.

Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage. Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme p. ex., les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les pièces fabriquées en verre.
Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.
Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original.

Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.
Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.
Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

***Article L217-16 du Code de la consommation**
Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation
Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.
Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation
Le bien est conforme au contrat :
1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation
L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil
Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil
L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pieces detachees indispensables a l'utilisation du produit sont disponibles pendant la duree de la garantie du produit.

IAN : 446496_2307

(FR) Service France
Tel. : 0800 919 270
E-Mail :deltasport@lidl.fr

(BE) Service Belgique
Tel. : 0800 12089
E-Mail :deltasport@lidl.be

*n'est valable que pour la France

Gefeliciteerd!
Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.

Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

Leveringsomvang

1 x joggingslijn met buikriem (inclusief twee zakken en afneembare riem met polsriempje)
1 x gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Afmeting:
Heupgordel:
ca. 60 tot 120 cm (L),
riem: ca. 100 tot 135 cm (L)

Productiedatum (maand/jaar): 12/2023

Maximaal gewicht van de hond: 35 kg

Beoogd gebruik

Dit product is uitsluitend ontwikkeld voor privégebruik voor het joggen met een hond. Niet voor commercieel gebruik. Het product is geschikt voor honden tot 35 kg.

Veiligheidsinstructies

Levensgevaar!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.

Verwondings gevaar!

- Gebruik het artikel uitsluitend voor het beoogde doel.
- Houd het verpakkingsmateriaal en het product uit de buurt van kinderen.
- Het is uw verantwoordelijkheid om de hond te allen tijde onder controle te houden.
- Controleer het product vóór elk gebruik op schade of slijtage. Het product mag alleen in perfecte staat worden gebruikt!
- Denk er van te voren aan, wat uw hond in kritieke situaties zou kunnen doen.
- VÓÓR mogelijke gevaarlijke situaties moet u uw hond naar u toe trekken. Let bijzondere goed op bij voetpaden en bij het oversteken van fietspaden op andere mensen en uw huisdier.
- Als andere mensen of dieren in de buurt zijn, moet de hond met een stevige grip.kort aan de lijn worden gehouden.
- Vooral tijdens het broedseizoen vormen honden een gevaar voor dieren in het wild. Elke hond reageert anders. Gedraag u verantwoordelijk en zorg, dat niemand in gevaar wordt gebracht of gehinderd wordt.

Gebruik

Aan de buikriem zit een voedingszakje en een zak voor de smartphone bevestigd. Als u deze niet gebruikt, kunt u ze van de riem afhalen. De joggingslijn met polsband is met een karabijnhaak aan de riem bevestigd. U kunt de joggingslijn ook zonder de riem gebruiken. Open daarvoor de klksluiting tussen de riem en de karabijnhaak.

Het product omdoen

Om het artikel om te binden, gaat u als volgt te werk:

1. Open daarvoor de de afdekking van de klksluiting en de klksluiting.
2. Pas de buikriem aan bij de klksluiting aan zodat deze goed past.
3. Doe de buikriem om en sluit de klksluiting.
4. Pas de buikriem aan bij de klksluiting, zodat deze goed past.
5. Leg de afdekking rond de klksluiting en sluit hem.

Let op: De aanpassing van de buikriem hoeft alleen bij het eerste gebruik uitgevoerd te worden. Als u het product vaker gebruikt, kunt u stappen 2 en 4 overslaan.

Het product afdoen

Open eerst de afdekking en vervolgens de klksluiting om de buikriem te verwijderen.

Opslag, reiniging

Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog en schoon op kamertemperatuur. Reinig het artikel alleen met een vochtige schoonmaakdoek en droog het vervolgens af.
BELANGRIJK! Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.

Afvalverwerking

Voer het artikel en de verpakkingsmaterialen af in overeenstemming met de actuele lokale voorschriften. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen. Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden artikel krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het artikel en de verpakking milieuvriendelijk af.

De recyclingcode dient om verschillende materialen voor recyclingdoeleinden te kenmerken. De code bestaat uit een recyclingsymbool voor de recyclingcyclus en een nummer dat het materiaal kenmerkt.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten. De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als slijtageonderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas gemaakt zijn.
Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoont dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.
Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.
Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopsom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet. Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 446496_2307

(BE) Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: deltasport@lidl.be

(NL) Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: deltasport@lidl.nl

Gratulujemy!
Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.

Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkowania.

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

Zakres dostawy

1 x smycz do biegania z pasem na brzuch (w tym dwie kieszenie i odpinana smycz z pętlą na rękę)
1 x instrukcja użytkowania

Dane techniczne

Wymiary:
pas na brzuch:
ok. 60 do 120 cm (L),
smycz: ok. 100 do 135 cm (L)

Data produkcji (miesiąc/rok): 12/2023

Maksymalna waga psa: 35 kg

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten artykuł został opracowany wyłącznie do biegania z psem do użytku prywatnego. Nie do użytku komercyjnego. Artykuł jest odpowiedni dla psów do 35 kg.

Wskazówki bezpieczeństwa

Śmiertelne niebezpieczeństwo!

- Nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowaniowym. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.

Niebezpieczeństwo urazu!

- Używaj artykułu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Przechowywać materiał opakowaniowy i artykuł z dala od dzieci.
- Twoim obowiązkiem jest utrzymanie psa pod kontrolą przez cały czas.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy przedmiot nie jest uszkodzony lub zużyty. Artykuł może być używany tylko w idealnym stanie!
- Zastanów się, jak Twój pies może zachowywać się w sytuacjach krytycznych.
- PRZED ewentualnymi niebezpiecznymi sytuacjami powinieneś przyciągnąć psa do siebie. Podczas przechodzenia przez ścieżki rowerowe należy zwracać szczególną uwagę na chodniki i inne osoby oraz zwierzęta domowe.
- Jeżeli w pobliżu znajdują się inne osoby lub zwierzęta, pies powinien być trzymany na smyczy z mocnym uchwytem.
- Psy stanowią zagrożenie dla dzikich zwierząt, szczególnie w okresach rozrodu i lęgu. Każdy pies reaguje inaczej. Zachowuj się odpowiedzialnie i upewnij się, że nikt nie jest narażony na niebezpieczeństwo ani nikomu się nie przeszkadza.

Zastosowanie

Torebeczka na karmę i kieszeń na smartfon są przymocowane do paska na brzuchu. W przypadku nieużywania można wyjąć je z pasa. Smycz do biegania z pętlą ręczną jest przymocowana do pasa za pomocą karabinka. Można również korzystać z liny do biegania bez pasa. W tym celu należy otworzyć zatrzask znajdujący się pomiędzy linką i karabinkiem.

Obwiązywanie artykułu

Aby obwiązać artykuł, należy postępować w następujący sposób:

1. Otwórz rzep przykrycia i zatrzask.
2. Zwiększ rozmiar paska na zapięciu zatrzaskowym.
3. Złożyć na pas na brzuch i zamknąć zatrzask.
4. Wyreguluj pasek na zapięciu zatrzaskowym tak, aby dobrze pasował.
5. Umieść pokrywę wokół zatrzasku i zamknij ją.

Uwaga: Pas brzuszny musi być wyregulowany tylko przy pierwszym założeniu. W przypadku wielokrotnego korzystania z artykułu można pominąć kroki 2 i 4.

Zdejmowanie artykułu

Najpierw otwórz pokrywę, a następnie zatrzask, aby zdjąć pas brzuszny.

Przechowywanie, czyszczenie

Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt w suchym i czystym miejscu, w temperaturze pokojowej. Czyścić wyłącznie przy użyciu wilgotnej ściereczki, następnie wytrzeć do sucha.
WAŻNE! Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących.

Uwagi odnośnie recyklingu

Artykuł i materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnie obowiązującymi miejscowymi przepisami. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego artykułu można uzyskać u władz gminnych i miejskich. Artykuł oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska.

Kod recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (recyklingu). Kod taki składa się z symbolu recyklingu odzwierciedlającego obieg materiałów do ponownego przetworzenia, a także z numeru, który jest oznaczeniem materiału.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania. Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych takich jak przełączniki ani części wykonanych ze szkła.
Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn.
Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu!

W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.
Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy.
W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upłynięciu czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 446496_2307

PL Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: deltasport@lidl.pl

Srdečně blahopřejeme!
Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznamte s tímto výrobkem.

Pozorně si přečtete následující návod k použití.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uschovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

Obsah dodávky

1 x vodítko na běhání s břišním popruhem (včetně dvou tašek a odnímatelné šňůry s poutkem na ruku)
1 x návod k použití

Technická data

Rozměry:
Břišní popruh:
cca 60 až120 cm (D),
šňůra: cca 100 až 135 cm (D)

Datum výroby (měsíc/rok): 12/2023

Maximální hmotnost psa: 35 kg

Používání podle předpisů

Tento produkt byl vyvinutý výlučně k běhání se psem k soukromým účelům. Nepoužívejte k podnikatelským účelům. Produkt je vhodný pro psy do 35 kg.

Bezpečnostní pokyny

Nebezpeči ohroženi života!
- Nikdy nenechte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Je tu nebezpečí udušení.

Nebezpečí úrazu!
- Používejte produkt pouze podle předpisů a k stanovenému účelu.
- Udržujte obalový materiál a také produkt v dostatečné vzdálenosti od dětí.
- Je ve Vaší kompetenci, abyste měli svého psa neustále pod kontrolou.
- Zkontrolujte produkt před každým použitím na poškození nebo opotřebení. Produkt lze používat pouze v bezchybném stavu!
- Přemyslete si preventivně, jako by se Váš pes mohl chovat v kritických situacích.
- PŘED vznikem možných nebezpečných situací musíte přivolat psa k sobě. Dávejte hlavně pozor na chodnících a při procházení přes cestu na jiné osoby a zvířata.
- Pokud se nachází v blízkosti jiné osoby nebo zvířata, musíte vést svého psa u nohy.
- Hlavně v období sezení na vejcích a líhnutí mláďat představují psi hrozbu pro divá zvířata. Každý pes reaguje jinak. Chovejte se odpovědně a zajistěte, aby nikdo nebyl ohrožený nebo omezovaný.

Používání

Na břišním popruhu je upevněný sáček na krmivo a taška pro smartfon. Při nepoužívání je můžete odstranit z popruhu. Běžecké vodítko s poutkem na ruku je upevněné pomocí karabiny na popruhu. Bežecké vodítko lze používat také bez popruhu. K tomu klikací uzávěr, který se nachází mezi šňůrou a karabinou.

Převázání produktu

Při převázání produktu postupujte následovně:
1. Otevřete suchý zip krytu klikacího uzávěru.
2. Nastavte větší břišní popruh pomocí klikacího uzávěru.
3. Založte si břišní popruh a uzavřete klikací uzávěr.
4. Nastavte břišní popruh na klikacím uzávěru tak, aby řádně seděl.
5. Uložte kryt kolem klikacího uzávěru a uzavřete jej.

Oznámení: Nastavení břišního popruhu se musí provést při prvním založení popruhu. Při opakovaném použití produktu můžete vynechat kroky 2 a 4.

Odstranění produktu

Otevřete nejdříve kryt a pak klikací uzávěr, abyste odstranili břišní popruh.

Uskladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě. Čistěte pouze vlhkým hadříkem a následně otřete do sucha.
DŮLEŽITÉ! K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Pokyny k likvidaci

Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů. Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti. O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.

Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají běžnému opotřebení, a proto je třeba je považovat za opotřebitelné díly (např. baterie), ani na křehké díly, jako jsou vypínače nebo díly ze skla.
Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplývají z některé výše uvedených okolností.
Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.
Při reklamacích se prosím obracejte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají. Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 446496_2307

CZ Servis Česko
Tel.: 800 143 873
E-Mail: deltasport@lidl.cz

Blahoželáme!
Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.

Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Obsah dodávky

1 x vôdzka na beh s brušným popruhom (vrátane dvoch tašiek a odnímateľnej šnúry s pútkom na ruku)
1 x návod na používanie

Technické údaje

Rozmery:
Brušný popruh:
cca 60 až 120 cm (D),
vôdzka: cca 100 až 135 cm (D)

Dátum výroby (mesiac/rok): 12/2023

Maximálna hmotnosť psa: 35 kg

Používanie podľa predpisov

Tento výrobok bol vyvinutý výlučne na behanie so psom na súkromné účely. Nepoužívajte na podnikateľské účely. Výrobok je vhodný pre psov do 35 kg.

Bezpečnostné pokyny

Nebezpečenstvo života!
- Nedovoľte deťom hrať sa bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenia!

Nebezpečie poranenia!
- Používajte výrobok iba podľa predpisov a na stanovené účely.
- Udržiavajte obalový materiál a tiež výrobok v dostatočnej vzdialenosti od detí.
- Je vo Vašej kompetencii, aby ste mali svojho psa neustále pod kontrolou.
- Skontrolujte výrobok pred každým použitím na poškodenie alebo opotrebenie. Výrobok sa môže používať iba v bezchybnom stave!
- Premyslite si preventívne, ako by sa Váš pes mohol chovať v kritických situáciách.
- PRED vznikom možných nebezpečných situácií musíte privolať psa k sebe. Dávajte hlavne pozor na chodníkoch a pri prechádzaní cez cestu na iné osoby a zvieratá.
- Ak sa nachádzajú v blízkosti iné osoby alebo zvieratá, musíte viesť svojho psa pevným uchopením za vôdzku.
- Hlavne v období sedenia na vajciach a liahnutia mláďat predstavujú psi hrozbu pre divé zvieratá. Každý pes reaguje inak. Správajte sa zodpovedne a zabezpečte, aby nikto nebol ohrozený alebo obmedzovaný.

Používanie

Na brušnom popruhu je upevnené vrecko na krmivo a taška pre smartfón. Pri nepoužívaní ich môžete odstrániť z popruhu. Bežecká vôdzka s pútkom na ruku je upevnená pomocou karabíny na popruhu. Bežeckú vôdzku môžete používať tiež bez popruhu. K tomu otvorte zaklapávací uzáver, ktorý sa nachádza medzi šnúrou a karabínou.

Previazanie výrobku

Pri previazaní výrobku postupujte nasledovne:
1. Otvorte suchý zips krytu zaklapávacieho uzáveru.
2. Nastavte väčší brušný popruh pomocou zaklapávacieho uzáveru.
3. Založte si brušný popruh a uzavrite zaklapávací uzáver.
4. Nastavte brušný popruh na zaklápavacom uzávere tak, aby riadne sedel.
5. Uložte kryt okolo zaklapávacieho uzáveru a uzavrite ho.

Oznámenie: Nastavenie brušného popruhu sa musí vykonať pri prvom založení popruhu. Pri opakovanom použití výrobku môžete vynechať kroky 2 a 4.

Odstránenie výrobku

Najskôr otvorte kryt a potom zaklapávací uzáver, aby ste odstránili brušný popruh.

Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote. Čistite len vlhkou čistiacou handričkou a nakoniec utrite dosucha.
DÔLEŽITÉ! Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.

Pokyny k likvidácii

Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí. Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.

Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného používania (recyklácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto sa považujú za diely podliehajúce opotrebovaniu (napr. batérie) alebo krehké diely, ako sú spínače alebo diely vyrobené zo skla.
Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.
Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.
Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú.
Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 446496_2307

SK Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: deltasport@lidl.sk

¡Enhorabuena!
Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.

Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso.

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de uso a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

Alcance del suministro

1 correa de running con cinturón (incluyendo dos riñoneras y una correa desmontable con dragonera)
1 instrucciones de uso

Datos técnicos

Dimensiones
Cinturón: aprox. 60 a 120 cm (L),
correa: aprox. 100 a 135 cm (L)

Fecha de fabricación (mes/año): 12/2023

Peso máximo del perro: 35 kg

Utilización conforme a las instrucciones

Este artículo de desarrolló exclusivamente para uso privado para correr junto a un perro. No utilizar para fines comerciales. El artículo es adecuado perros de hasta 35 kg.

Indicaciones de seguridad

¡Peligro de muerte!
- No deje jamás a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Peligro de asfixia.

¡Peligro de lesiones!
- Utilice el artículo exclusivamente para la finalidad correcta prevista.
- Mantenga el material de embalaje y el artículo alejado de los niños.
- Es su responsabilidad mantener al perro en todo momento bajo su control.
- Antes de cada uso, verifique si el artículo está dañado o desgastado. ¡El artículo debe utilizarse sólo estando en perfecto estado!
- Piense previsoramente como se comportaría su perro ante situaciones críticas.
- ANTE posibles situaciones peligrosas. Ud. debería acercar el perro a su persona. Preste especialmente atención a las otras personas y al animal en los senderos y al cruzar sendas para bicicletas.
- Si hay otras personas o animales cerca, Ud. debería conducir el perro firmemente con la correa.
- Los perros representan un peligro para los animales salvajes especialmente en la época de celo y de reproducción. Cada perro reacciona distinto. Actúe responsablemente y garantice que nadie se vea amenazado o impedido.

Utilización

El cinturón tiene una bolsa para alimento para perros y una riñonera para el teléfono móvil. En caso de no usarlos, los puede desmontar. La correa con dragonera está fijada al cinturón con un mosquetón. Ud. puede usar la correa también sin el cinturón. Para ello abra el cierre de clic que está entre la correa y el cinturón.

Colocación del artículo

Para colocarse el artículo proceda de la siguiente manera:
1. Abra el cierre de velcro de la cubierta y el cierre de clic.
2. Alargue el cinturón al lado del cierre de clic.
3. Colóquese el cinturón y cierre el cierre de clic.
4. Ajuste el cinturón al lado del cierre de clic de forma que quede bien puesto.
5. Coloque la cubierta alrededor del cierre de clic y ciérrela.

Nota: La regulación del cinturón sólo hace falta hacerla cuando se lo usa por primera vez. En caso de uso repetido del artículo puede omitir los pasos 2 y 4.

Para sacarse el artículo

Para sacarse el cinturón, abra primero la cubierta y luego el cierre de clic.

Almacenamiento, limpieza

Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo seco y limpio y a temperatura ambiente. Limpie solo con un paño de limpieza húmedo y después seque frotándolo. ¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.

Indicaciones para la eliminación

Elimine el artículo y los materiales de embalaje conforme a la correspondiente normativa local vigente. Guarde el material de embalaje (como, p. ej., las bolsas de plástico) fuera del alcance de los niños. En su administración local o municipal podrá obtener más información sobre la eliminación del artículo usado. Elimine el artículo y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

El código de reciclaje se emplea para señalizar los diferentes materiales para su retorno al ciclo de reciclaje. El código se compone de un símbolo de reciclaje para el ciclo de aprovechamiento y un número que señaliza el material.

Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación. La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal y se consideren por ello piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco a piezas frágiles como interruptores o piezas fabricadas en vidrio o cristal.
Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente.
Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas. Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos. Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

IAN: 446496_2307

ES Servicio España
Tel.: 900 984 989
E-Mail: deltasport@lidl.es

PL CZ CZ CZ SK SK SK ES ES ES

Hjertelig tillykke!
Du har valgt at købe et kvalitetsprodukt. Lær produktet at kende, inden du bruger det første gang.

Det gør du ved at læse nedenstående brugervejledning omhyggeligt.

Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne brugervejledning et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter, hvis produktet videregives til en tredjepart.

Leveringsomfang

1 x løbesnor med mavebånd (inklusive to lommer og aftagelig snor med håndrem)
1 x brugervejledning

Tekniske data

Dimensioner:
Mavebånd: ca. 60 til120 cm (L),
Line: ca. 100 til 135 cm (L)

Fremstillingsdato (måned/år): 12/2023

Maksimal vægt af hund: 35 kg

Tilsigtet brug

Denne artikel er udelukkende udviklet til privat jogging med en hund. Ikke til kommerciel brug. Artiklen er egnet til hunde op til 35 kg.

Sikkerhedsanvisninger

Livsfare!
- Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagematerialet. Der er fare for kvælning.

Fare for personskade!
- Brug kun artiklen til det tilsigtede formål.
- Opbevar emballagematerialet og artiklen væk fra børn.
- Det er dit ansvar at holde hunden under kontrol hele tiden.
- Kontrollér artiklen for beskadigelse eller slid før hver brug. Artiklen må kun bruges i perfekt stand!
- Overvej hvad din hund kan gøre i kritiske situationer.
- FØR eventuelle farlige situationer bør du kalde din hund til dig. Vær særlig opmærksom på andre mennesker og dit kæledyr når du krydser gangstier og cykelstier.
- Hvis andre mennesker eller dyr er i nærheden, skal hunden føres i snoren med et fast greb.
- Hunde er især en fare for dyrelivet i ynglesæsonen. Hver hund reagerer forskelligt. Opfør dig ansvarligt og sørg for, at ingen er truede eller hindrede.

Anvendelse

På mavebæltet er der en foderpose og en lomme til smartphone. Når de ikke er i brug, kan du fjerne disse fra bæltet.
Jogginglinen med håndrem er fastgjort til bæltet med en karabinhage. Du kan også bruge jogginglinen uden bæltet. Åbn klikfastgørelsen mellem snor og karabin.

Fastgøre artiklen

For at fastgøre artiklen, gøres som følger:
1. Åbn velkrolukningen på afdækningen og klikfastgørelsen.
2. Gør mavebæltet større ved klikfastgørelsen.
3. Tag mavebæltet på, og luk klikfastgørelsen.
4. Justér mavebæltet ved klikfastgørelsen, så det passer godt.
5. Læg afdækningen omkring klikfastgørelsen og luk den.

Bemærkning: Justering af mavebæltet skal kun foretages ved første brug. Hvis du bruger artiklen flere gange, kan du springe over trin 2 og 4.

Tage artiklen af

Åbn først afdækningen og derefter klikfastgørelsen for at fjerne mavebæltet.

Opbevaring, rengøring

Opbevar altid artiklen tør og ren ved stuetemperatur, når den ikke er i brug. Rengør kun med en fugtig klud, og tør af bagefter.
VIGTIGT! Må aldrig rengøres med skrappe rengøringsmidler.

Henvisninger vedr. bortskaffelse

Bortskaf artiklen og emballagematerialerne i henhold til aktuelle, lokale forskrifter. Opbevar emballagematerialer (som f.eks. folieposer) utilgængeligt for børn. Yderligere informationer om bortskaffelse af den udtjente artikel kan indhentes hos kommunen. Bortskaf artiklen og emballagen på en miljøvenlig måde.

Genbrugskoden tjener til identifikation af forskellige materialer med hensyn til tilbageførsel til genanvendelseskredsløbet (recycling). Koden består af et genbrugssymbol, som afspejler genanvendelseskredsløbet, og et tal, der identificerer materialet.

Oplysninger om garanti og servicehåndtering

Varen er fremstillet med største omhu og under løbende kontrol. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH yder private slutkunder tre års garanti på varen fra købsdato (Garantifrist) i henhold til følgende bestemmelser. Garantien gælder kun for materiale- og fremstillingsfejl. Garantien dækker ikke dele, der udsættes for normal slitage og derfor må betragtes som sliddele (f.eks. batterier) eller skrøbelige dele såsom afbrydere eller dele, der er fremstillet af glas.
Garantien kan ikke gøres gældende, hvis varen er blevet anvendt ukorrekt eller uagtsomt eller til andre formål end det tilsigtede eller i det tilsigtede omfang. Garantien bortfalder ligeledes ved manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen. Kunden skal kunne påvise, at der er tale om materiale- eller fremstillingsfejl og ikke fejl som følge af ovenstående omstændigheder.
Garantien kan kun gøres gældende i garantiperioden mod fremvisning af original kvittering. Gem derfor den originale kvittering.
Garantiperioden forlænges ikke i tilfælde af reparation i henhold til garantien, den lovpligtige garanti eller pr. kulance. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.
I tilfælde af klager er det muligt at kontakte nedenstående servicelinje eller kontakte os pr. e-mail. Ved garantisager vil vi efter eget skøn reparere varen uden beregning, ombytte varen eller refundere købsprisen. Der er ingen yderligere rettigheder under garantien.
Dine lovmæssige rettigheder, herunder navnlig garantikrav over for sælger, indskrænkes ikke som følge af denne garanti.

IAN: 446496_2307

DK Service Danmark
Tel.: 32 710005
E-Mail: deltasport@lidl.dk

Congratulazioni!
Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.

Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Compreso nella fornitura

1 x guinzaglio da jogging con cintura in vita (comprese due tasche e guinzaglio staccabile con cinturino)
1 x istruzioni d'uso

Dati tecnici

Dimensioni:
Cintura in vita:
da ca. 60 a 120 cm (L),
guinzaglio:
da ca. 100 a 135 cm (L)

Data di produzione (mese/anno): 12/2023

Massimo peso del cane: 35 kg

Uso conforme alla destinazione

Il presente articolo è stato sviluppato esclusivamente per fare jogging con un cane per uso privato. Non per uso commerciale. L'articolo è adatto per cani fino a 35 kg.

Indicazioni di sicurezza

Pericolo di morte!
- Non permettere mai ai bambini di giocare con il materiale della confezione se non sorvegliati. Essi corrono il rischio di rimanere soffocati.

Pericolo di ferimento!
- Usare l'articolo esclusivamente per lo scopo previsto.
- Tenere il materiale dell'imballaggio e l'articolo lontano dalla portata dai bambini.
- È vostra responsabilità tenere il cane sotto controllo in ogni momento.
- Verificare che l'oggetto non sia danneggiato, né usurato prima di ogni utilizzo. L'articolo può essere utilizzato solo in perfette condizioni!
- Riflettere in anticipo su come potrebbe comportarsi il cane in situazioni critiche.
- DAVANTI a possibili situazioni di pericolo si consiglia di tirare a fianco il cane. Prestare particolare attenzione alle altre persone e al cane sui marciapiedi e quando si attraversano le piste ciclabili.
- Se nelle vicinanze si trovano altre persone o animali, il cane dovrebbe essere tenuto al guinzaglio con una presa salda.
- In particolare nel periodo fertile, i cani costituiscono un pericolo per gli altri animali selvatici. Ogni cane si comporta diversamente. Comportarsi da persone responsabili e assicurarsi che nessuno venga ferito o ostacolato.

Utilizzo

Alla cintura in vita sono fissati un sacchetto con mangime per cani e una tasca per lo smartphone. Se non devono essere utilizzati è possibile rimuoverli dalla cintura. Il guinzaglio da jogging con cinturino è fissato alla cintura con un moschettone. È inoltre possibile utilizzare il guinzaglio da jogging senza cintura. Aprire la chiusura a scatto che si trova tra il guinzaglio e il moschettone.

Legarsi in vita l'articolo

Per legarsi in vita l'articolo, procedere come segue:
1. Aprire la chiusura in velcro della copertura e la chiusura a scatto.
2. Regolare la taglia della cintura in vita sulla chiusura a scatto.
3. Legarsi la cintura in vita e chiudere la chiusura a scatto.
4. Regolare la cintura in vita sulla chiusura a scatto in modo che sia calzata correttamente.
5. Applicare la copertura attorno alla chiusura a scatto e chiuderla.

Avviso: La regolazione della cintura in vita deve essere effettuata solo al primo utilizzo. Se si utilizza l'articolo ripetutamente è possibile saltare i passaggi 2 e 4.

Rimozione dell'articolo

Per prima cosa aprire la copertura e poi la chiusura a scatto per rimuovere la cintura in vita.

Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito. Pulire solo con un panno umido e quindi asciugare.
IMPORTANTE! Non utilizzare mai detergenti aggressivi.

Smaltimento

Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini. Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.

Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché a danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.
Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.
Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto.
Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.
In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà – a nostra discrezione – da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia.
I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 446496_2307

IT Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-Mail: deltasport@lidl.it

Szívből gratulálunk!
Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.

Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

Csomag tartalma

1 x futópóráz derékövvel (két táskával és lecsatolható kézpántos pórázzal)
1 x használati útmutató

Műszaki adatok

Méret:
Deréköv: kb. 60 – 120 cm (H),
Póráz: kb. 100 – 135 cm (H)

Gyártás dátuma (hónap/év): 12/2023

Kutya maximális súlya: 35 kg

Rendeltetésszerű használat

Ez a termék kizárólag kutyával való futáshoz, magáncélú felhasználásra készült. Üzleti, kereskedelmi célú felhasználásra nem alkalmas. A termék maximum 35 kg súlyú kutyák számára alkalmas.

Biztonsági utasítások

Életveszély!
- Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Fulladásveszély áll fenn.

Sérülésveszély!
- A terméket kizárólag rendeltetésének megfelelően használja.
- A csomagolóanyagot és a terméket gyerekektől tartsa távol.
- A felhasználó saját felelőssége, hogy a kutyát mindenkor az ellenőrzése alatt tartsa.
- Minden használat előtt ellenőrizze a termék épségét, illetve elhasználódását. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!
- Jó előre gondolja végig, hogy kutyája kritikus helyzetekben hogyan viselkedne.
- Lehetséges veszélyhelyzetek ELŐTT hívja oda magához a kutyáját. Különösen gyalogutakon, járdán és kerékpárutak keresztezésekor figyeljen oda másokra és a kutyájára.
- Ha más emberek és állatok vannak a közelben, a kutyát a pórázt erősen fogva vezesse.
- Vadak számára a kutyák különösen azok költési és kölykezési ideje során jelentenek veszélyt. Minden kutya másként reagál. Viselkedjen felelősségteljesen, és gondoskodjon róla, hogy senki ne legyen akadályozva vagy veszélyeztetve.

Használat

A derékövön egy erszény kutyatáp számára és egy okostelefon-tartó van rögzítve. Ha ezeket nem használja, akkor le tudja húzni az övről. A kézpántos futópóráz az övhöz egy karabinerrel van rögzítve. A futópórázt az öv nélkül is használhatja. Ehhez nyissa ki a póráz és a karabiner között található összepattintható csatot.

A termék felvétele

A terméket a következőképpen kösse a dereka köré:
1. Nyissa ki a rátét tépőzárját és az összepattintható csatot.
2. Állítsa lazábbra a derékövet az összepattintható csaton.
3. Helyezze fel a dereka köré az övet, és pattintsa össze a csatot.
4. Állítsa be a derékövet az összepattintható csaton úgy, hogy az ne csúszkáljon.
5. Hajtsa rá a rátétet az összepattintható csatra, és zárja le.

Megjegyzés: A deréköv hosszán csak az első felvétel során kell állítani. A termék további használata során a 2-es és 4-es lépéseket kihagyhatja.

A termék levétele

A deréköv levételéhez először nyissa fel a rátétet, azután kapcsolja szét a csatot.

Tárolás, tisztítás

A terméket mindig száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja, ha azt nem használja. Csak nedves törlőkendővel tisztítsa meg, utána törölje szárazra.
FONTOS! Ne használjon éles tisztítószereket a tisztításhoz.

Tudnivalók a hulladékkezelésről

A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől. Az elhasználódott termék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.

Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumából és az anyagot azonosító számból áll.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra vagy az üvegből készült alkatrészekre.
Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előirányzott felhasználási körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.
A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is. Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek.
A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkori értékesítővel szembeni garanciaigényét.

IAN: 446496_2307

HU Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: deltasport@lidl.hu

DK DK DK IT IT IT IT HU HU HU